

Anzeigenblatt für
Friedrichstadt, Lunden
und Umgebung

Die Woche

Auflage: 6.500 Exemplare

Jetzt auch
online: 
www.pingel-witte-druck.de/diewoche

1979. Ausgabe

13. Mai 2020

40. Jahrgang

Gracht und Giebelhäuser zieren die erste limitierte Auflage des Null-EUR-Scheins von Friedrichstadt



Kerstin Lamp, Anja Andersen, Bürgermeisterin Christiane Möller-v. Lübcke, Christiane Thomsen.
Text/Foto: Stadt Friedrichstadt

Malerische Grachten und prächtige Treppengiebel am Marktplatz symbolisieren die einmalige Besonderheit der kleinen Stadt Friedrichstadt. Anlässlich des bevorstehenden 400. Geburtstages der Stadt Friedrichstadt im Jahr 2021 hat diese einen exklusiven und trendigen Null-Euro-Souvenirschein gestalten lassen. Das Friedrichstädter Exemplar ziert auf der Vorderseite die bekannten und beliebten Wahrzeichen der historischen Altstadt, die für die Stadt holländisch geprägte Ansicht „Gracht – Brücke – Giebelhäuser“.

Viele Friedrichstädter haben noch heute schöne Erinnerungen an das 350-Jahr-Jubiläum im Jahr 1971 und erzählen ihren Kindern und Enkelkindern von den Feierlichkeiten. Mit dem

Null-Euro-Schein kann jeder Teil der kommenden 400-Jahr-Feier werden und sich eine Erinnerung an dieses Ereignis.

Einen Einkauf kann man zwar mit dem Schein nicht bezahlen, allerdings ist er ein einmaliges Andenken. Die Banknote ist von der Europäischen Zentralbank (EZB) offiziell anerkannt und in größter Geheimhaltung von einer eigens lizenzierten Gelddruckerei hergestellt. Der violett gehaltene Null-Euro-Schein ist auf dem echtem Europapier gedruckt und entspricht der Größe eines Zwanzig-EUR-Scheins. Darüber hinaus hat der Schein die üblichen Sicherheitsmerkmale wie Wasserzeichen, Hologramm, transparentes Fenster, Kupferstreifen und eine individuelle Seriennummer.

Die limitierte Edition von 10.000 Noten kann am Null-EUR-Automaten in der Tourist Information, Am Markt 9 in Friedrichstadt für zwei Euro erworben werden. Des Weiteren besteht die Möglichkeit sich den Null-Euro-Souvenirschein während der Öffnungszeiten im Museum „Alte Münze“, Am Mittelburgwall 21-23 zu sichern.

Sammler*innen können sich zudem auf eine Sonderedition freuen, bei der einige 400-Jahre-Friedrichstadt-Scheine zusätzlich mit einer zweifarbigen Fluoreszenzdruckfarbe gestaltet wurden. Diese Farbe ist nur unter UV-Licht erkennbar und dient dem Schutz und der Identifizierung von Fälschungen. Die Sonderedition ist ausschließlich auf 2.000 Stück begrenzt und ist bei den genannten Verkaufsstellen direkt erhältlich.“

Ihr Fachbetrieb
in Ihrer Nähe!

iwers

Heizung-Sanitär



- Gas- + Ölbrennwerttechnik
- Solar-, Holz- und Wärmepumpenanlagen
- Sanitärtechnik - Bäder
- Kundendienst

25879 Stapel
Meiereistraße 9
Telefon 04883/360
www.heizung-iwers.de

Unser Kundendienst ist unsere Stärke. Service wird bei uns großgeschrieben.

Ihre Maklerin in
Friedrichstadt und Umgebung
SCHWEGER IMMOBILIEN
Inh. Helga Schweger
Prinzenstraße 34 • 25840 Friedrichstadt
Tel. 04881-937255 • www.schweger-immo.de

Gardinen in großer Auswahl!
Beratung • ausmessen • Montage

Plisseestores • Rollos Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

TEXTILHAUS
Adolf Barteld
Inh. H.-A. Dethlefs
Claus-Harms-Straße 16 25774 Lunden
Telefon 04882-230 Fax 603340

 **INGE'S PFLEGESERVICE**
Wir richten uns nach Ihren Wünschen!
Telefon 04881-71 07
Fax 04881-93 71 61
E-Mail: inges-pflegeservice@t-online.de
Versorgungsverträge mit allen Krankenkassen!

- Gerne beraten wir Sie kostenlos und unverbindlich zu allen Fragen in Bezug zur häuslichen Versorgung und Wohnraumanpassung.
- Ein besonderer Service für unsere Kunden:
- **Haus-Notruf-System** (Kostenlos wenn Pflegegrad vorhanden ist)
- **Mittags-Service** (NUR FÜR UNSERE KUNDEN)

Hauptstraße 49 / 25878 Seeth

 **Dahrenhof**
Seethenwohnen unter Reet

Wir pflegen das Besondere – und das sieht man bei uns bereits auf den ersten Blick.

- Familiäre Atmosphäre
- KH-Anschlusspflege
- hervorragendes Raumklima
- vollstationäre Pflege
- abwechslungsreiches
- durch Reetdach
- Urlaubs-/Kurzzeitpflege
- Beschäftigungsprogramm
- von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Gabriele und Matthias Martensen
25878 Drage bei Friedrichstadt - Tel.: 0 48 81 / 93 610
www.dahrenhof.de

für Sie – pünktlich – freundlich – hilfsbereit – www.taxi-500.de

TAXI
Friedrichstadt
04881 - 500

Café am Bahnhof
Immer mittwochs:
Dinkel-Grünkernbrot 500 g **3,20 €**
Gesa Kobarg
Bahnhofstr. 1a • Friedrichstadt
04881-937900

Wiedereröffnung Haus Peters:

Corona zum Trotz – viel Solidarität und verlängerte Ausstellung



Am 14. März sollte das Haus Peters eigentlich in seine diesjährige Ausstellungsaison starten. Wie wir wissen, sollte es anders

kommen. Nun dürfen Museen unter Auflagen wieder öffnen. Da das Haus Peters zumindest in der Anfangsphase keine Besucheranstürme erwartet, wird das Haus Peters im Mai zunächst nur am Wochenende sowie an Himmelfahrt und Pfingsten (auch Pfingstmontag) von 14-18 Uhr öffnen - selbstverständlich

unter Berücksichtigung der Auflagen und Hygienemaßnahmen.

Während der Wochen der Schließung hat das Haus Peters viel Solidarität und Engagement erfahren und möchte sich daher bei Sponsoren und Förderern, die mit Ideen, Projekten und Geldzuwendungen in Corona-Zeiten geholfen haben, bedanken. Da wäre zunächst einmal Kai G. Bosch aus Niebüll zu nennen, der dem Haus Peters einen virtuellen 3-D-Rundgang geschenkt hat, der hier abzurufen ist: <https://tinyurl.com/Hauspeters3d>.

Das Duo VILOU spielte im Rahmen ihrer gemeinsam mit dem Hamburger Martin Buksch am Ostersonntag entstandenen Idee "go regional – mehr als Applaus" einen live gespielten Song ein, mittels dessen sie zu Spenden Haus aufriefen. Die Aktion läuft täglich für einen anderen guten Zweck, uneigennützig und gleichzeitig unterhaltsam. (<https://www.facebook.com/vio.lou.1/videos/508500669845380/>)

Ute Haese und Torsten Prawitt, die aktuell mit ihrer Fotoausstellung „Es ist ein Baum und weiter nichts ...“ im Haus Peters vertreten sind, und von denen Ute Haese als Autorin auch eine Lesung halten wollte, stellten ein Video mit einer Lesung zur Verfügung. (<https://www.prawitt-haese.de/index.php/component/content/article/14-aktuelles-ute-haese/510-wat-fuer-n-film?Itemid=101>).

Zum Internationalen Museumstag sollte eigentlich die Reihe „Eine Reise durch die Bücherwelt Horst Janssens“ mit der Janssen-Expertin Angelika Gerlach starten, was ja nun bedauerlicherweise auch nicht möglich ist. Daher stellte auch sie ein kurzes und amüsantes Janssen-Video online: <https://www.youtube.com/watch?v=OEJMqAqZuPU>

Brigitte und Günther Bema, ein kunstaffines Ehepaar aus Dithmarschern, erklärte sich spontan bereit, Karten und Kunstdrucke mit dem Haus Peters-Motiv zum Verkauf bereitstellten, die alle aus der Feder des Grafikers Günther Bema stammen. Die Erlöse kommen dem Haus Peters zugute. (<http://www.strichwerke.de>) Geplant ist evtl. im Sommer eine Ausstellung mit reinen Tetenbüll-Motiven.

Die Mitarbeiter und Ehrenamtlichen des Fördervereins engagierten sich in der „Auszeit“, indem sie den Garten pflanzten und eine

Levke / Leiß

Die Leichtigkeit des Sein



Plexiglasschutzwand für den Kassenbereich bauten.

Als Reaktion auf all diese Aktionen gab es Spenden und Zuwendungen, die natürlich in der angespannten Phase sehr hilfreich waren.

Aktuell kann nun wieder die doppelte Doppelausstellung besichtigte werden. Denn jeweils zwei Künstlerpaare treffen aufeinander. Im Bereich Malerei und Grafik zeigen Levke Anna Leiß und Karla Helene Hecker ihren künstlerischen "pas de deux". In der Fotografie-Ausstellung im kleinen Kabinett präsentieren Ute Haese und Torsten Prawitt: „Es ist ein Baum und weiter nichts ...“

Die Ausstellungen wird bis mindestens Mitte oder Ende Juli verlängert.

Levke Anna Leiß und Karla Helene Hecker betreiben zusammen eine Künstler-Werkstatt, die den Grundstein legte für gemeinsame Malereiprojekte, die unter dem Begriff „Lecker&Heiss“ bis heute fortgeführt werden. Eine Art „Alter Ego“-Name, mit denen die Künstlerinnen sich selbstironisch kommentieren.

Künstlergemeinschaften sind bekannt, aber selten agieren Künstler tatsächlich zusammen, indem sie – als Anspielung auf den Ausstellungstitel – in einem Tanz zu zweit Kunstwerke entstehen lassen, an denen tatsächlich beide mitwirkten. Zwei selbstbewusste Solotänzerinnen, die unterschiedlicher nicht sein könnten, aber dennoch zusammenfinden.

Auch die Fotografien von Ute Haese und Torsten Prawitt unter dem Zitat von Friedrich Hebbel „Es ist ein Baum und weiter nichts ...“ machen es dem Besucher nicht einfach. Denn was

bekommt er hier zu sehen? Einen Baum? Oder doch keinen Baum? Oder viel mehr als einen Baum? Denn die Fotografen aus Schönberg an der Ostsee abstrahieren, sie zeigen Teile von Bäumen, Details, die sich in konkrete Figuren, geheimnisvolle Landschaften, abstrakte Malereien oder rein ästhetisch ansprechende Strukturen verwandeln.

Bis Mitte oder Ende Juli: Doppelausstellung:

Levke Anna Leiß und Karla Helene Hecker - "pas de deux" (Malerei/Grafik)

Kabinettausstellung Fotografie: Ute Haese und Torsten Prawitt: „Es ist ein Baum und weiter nichts ...“

Haus Peters, Dörpstraat 16, 25882 Tetenbüll, Tel.: 04862/681, post@hauspeters.info, <https://hauspeters.info>

Achtung, geänderte Öffnungszeiten für Mai 2020: Samstag und Sonntag von 14-18 Uhr (ab 9.5.) sowie zusätzlich an den Feiertagen: 21.5., 14-18 Uhr (Himmelfahrt) 1.6., 14-18 Uhr (Pfingstmontag)



Norman Jensen



**Auto
Reparatur**

Meisterbetrieb

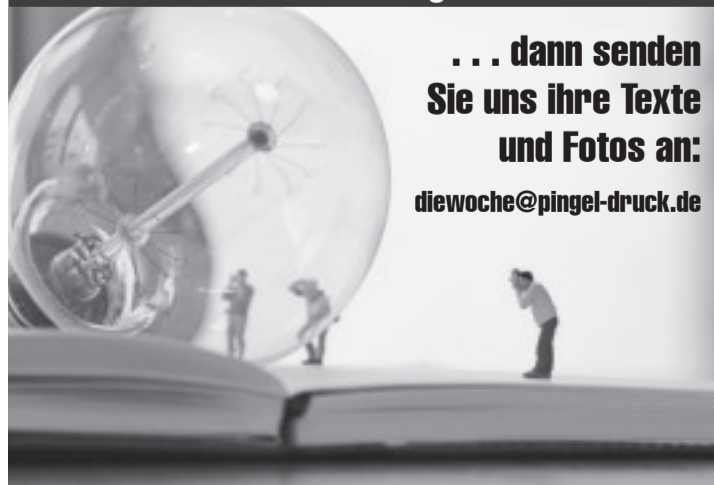
Tel. 04881 - 93 73 67

Tönningerstr. 4 • 25840 Friedrichstadt

Sie haben etwas aus der Region zu berichten?

**... dann senden
Sie uns ihre Texte
und Fotos an:**

diewoche@pingel-druck.de



*Covid-19 – und allein.
Gott sei dank erfreut uns der Sonnenschein.*

*Wie wäre es trostlos im Novemberlicht,
man sähe vor lauter Nebel
seine Nachbarn nicht.*

*Drum lasst uns hoffen,
Covid-19 – ist bald vorbei,
und alle genießen das Leben neu.*

*Familien und Freunde sind wieder vereint!
Wünschen wir uns,
dass dann auch die Sonne scheint.*

Eingesandt von Agnes Claußen aus Krempe

Polizei- und Feuerwehreinsatz in Friedrichstadt



Am Morgen des 6. Mai gegen 10 Uhr bemerkte ich eine Wasserpflanze vor dem noch unbewohnten Nachbarhaus „Am Mittelburgwall 50“. Bei näherem Hinsehen sah ich, dass aus den Fensterbänken der 1. und 2. Etage stetig Wasser tropfte. Ein sofortiger Versuch den neuen Besitzer per Handy, Telefon oder E-Mail zu erreichen hatte keinen Erfolg.



Durch einen Notruf kamen drei Wagen der Feuerwehr. Innerhalb von drei Minuten hatten sie die Wohnung geöffnet um im Haus das Wasser abzustellen. Außerdem konnten sie das Leck in der zweiten Etage feststellen.

Nach kurzer Zeit und Einbau eines neuen Schlosses in der Haustür konnten sie wieder abrücken. Bald darauf erschien der neue Besitzer und ich konnte ihm die neuen Schlüssel, die die Polizei mir dagelassen hatte, übergeben.

Er bedankte sich und lobte die Nachbarschaftshilfe und den schnellen Einsatz der Friedrichstädter Feuerwehr.

Zum Glück war alles einigermaßen glimpflich verlaufen.

Erhard Brauer

Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe...

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelitten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

Rantrum

04848 201
 ELEKTROBETRIEBE

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO

WUF CHRISTIANSEN GmbH
 MEISTERBETRIEB seit 1919

25840 FRIEDRICHSTADT · Tönninger Straße 19a
 ☎ 04881-93030

25826 ST. PETER-ORDING · Wittendünergeest 32
 ☎ 04863-478877

info@wuf-christiansen.de
 www.wuf-christiansen.de

Alles aus einer Hand!

ENDLICH!

SCHNECK & BIBER
 öffnet seine Türe

ERÖFFNUNG
15.5.2020

AB 11 UHR
 Kommt vorbei!
 Ich freue mich auf Euch.

SCHNECK & BIBER
 kids concept store
 Prinzenstraße 21
 25840 Friedrichstadt
 +49 (0) 4881 6804370

Aller Anfang ist einfach

Tipps vom Profiathleten: Mit dem Laufsport anfangen und dranbleiben

(djd). Mehr Bewegung in den Alltag bringen und regelmäßig Sport treiben, das ist einfacher gesagt als getan. Zu Beginn ist die Euphorie groß, doch mit der Zeit siegt der innere Schweinehund, und am Ende zieht man das heimische Sofa doch der Joggingstrecke vor. Viele haben diese Erfahrung schon gemacht. Der Triathlet Jonas Schomburg empfiehlt, sich realistische Ziele zu setzen und Gleichgesinnte zu finden. In der Gruppe sorgt die gemeinsame Disziplin dafür, beim Training am Ball zu bleiben. Wichtig ist ebenso

die richtige Regeneration. Dazu gehört es, direkt nach dem Sport Mineralien- und Flüssigkeitsspeicher wieder aufzufüllen. Das alkoholfreie, isotonische Bitburger 0,0% ist dazu bei Profis ebenso beliebt wie bei Freizeitsportlern.



Ein alkoholfreies, isotonisches Bier ist bei Profis ebenso wie bei Freizeitsportlern nach dem Training beliebt.

Unsere Öffnungszeiten: Mo.–Sa. 7–20 Uhr und So. 11–17 Uhr Gültig von Mo., 11. 5. bis Sa., 17. 5. 2020
Irrtum vorbehalten

E Vester *Willkommen beim guten Geschmack!*
 EDEKA

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Fleischtheke:

Hausgemachte La Flute
 Schinken oder Salami Stck. **2.59**

Wir suchen!

Ab sofort Fachverkäufer/in für unsere Fleischabteilung

Aus unserer Fleischtheke:

Hacktorten hausgemacht Stck. **2.95**
Kasseler im Blätterteig hausgemacht Stck. **2.95**
Hack im Blätterteig hausgemacht Stck. **2.65**

Obst und Gemüse	Aus unserer -Abteilung	Trockensortiment
Deutschland Kopfsalat Hkl. I St. 1.00	Gemischtes Hackfleisch 1/2 Rind, 1/2 Schwein 1 kg 5.99	Knorr Fix sortiert Btl. -.49
Deutschland Kohlrabi Hkl. I St. 1.00	Frischer Nackenbraten 1 kg 4.99	Melitta Café sortiert 500-g-Pckg. 2.99
Deutschland Spargel Hkl. I 500-g-Bnd. 2.99	Frisches Nackenkotelett aus der Schulter 1 kg 5.49	Ferrero Nutella sortiert 450-g-Glas 1.99
Deutshl. Champignons Hkl. I 400-g-Schale 1.11	Schinken-Schnitzelbraten 1 kg 5.49	Milka Schokolade 100-g-Tafel -.75
Wandkühlregal	Schweinegulasch 1 kg 5.49	Katjes Lakritz o. Weingummi sortiert Btl -.47
Hochland Sandwich Scheiben sortiert 150-g-Pckg. 1.49	Kluftschnitzel 1 kg 6.99	Dr. Oetker Ristorante Pizza sortiert Pckg. 1.69
Miree Frischkäsezuber. sortiert 150-g-Becher -.88	Schweinefilet lang 1 kg 7.99	Mövenpick Eiscreme sortiert 900-ml-Pckg. 1.85
Milram Tilsiter 45% Fett i. Tr. 100-g -.59	Schlemmerpfanne versch. Sorten 1 kg 6.99	Duschdas Duschbad 250-ml-Flasche -.75
Müller Müllermilch sortiert 400-ml-Fl. -.59	1a Rindergulasch 1 kg 9.99	Oldesloer Korn od. Strothmann Korn 32% Vol. 0,7-l-Fl. 4.44
Ehrmann Almighurt sortiert 150-g-Be. -.33	1a Rinderbraten 1 kg 9.99	
Landliebe Joghurt 500-g-Glas + -.15€ Pfand -.88	1a Rinderrouladen 1 kg 9.99	
	Ran an den Grill! Rostbratwurst od. Schinken Grillter 8er-Pckg. - 500g 1.99 KNÜLLER!	

Gut von Holstein Deutsche Markenbutter 250-g-Pckg. **-.99**

Astra Urtyp od. Holsten Edel 27 x 0,33-l-Kiste + 3.66 € Pfand 8.99	Coca Cola Kombikiste 12 x 1-l-Kiste + 3.30 € Pfand 8.99	Pepsi Cola, 7up, Mirinda, Schwipp Schwapp 1,5-l-Fl. + -.25 € Pfand -.49	Beck's Bier versch. Sorten 24 x 0,33-l-Kiste + 3.42 € Pfand 9.99
---	--	--	---

NEU Post-Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 8.30–18, Sa. 8.30–14 Uhr • Tel. 04881-936447